



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 871

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 24 septembrie 2004

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
367.	— Lege pentru ratificarea Scrisorii de înțelegere dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind acordarea unui avans, în valoare de 2 milioane dolari S.U.A., pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe cunoaștere”, care urmează să fie finanțat printr-un împrumut în valoare de 80 milioane dolari S.U.A., semnată la București la 30 iunie 2004		
	2	Decizia nr. 328 din 14 septembrie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă	10–11
Scrisoare de înțelegere nr. P4090—RO	3–9	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
695.	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Scrisorii de înțelegere dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind acordarea unui avans, în valoare de 2 milioane dolari S.U.A., pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe cunoaștere”, care urmează să fie finanțat printr-un împrumut în valoare de 80 milioane dolari S.U.A., semnată la București la 30 iunie 2004	477.	— Ordin al ministrului muncii, solidarității sociale și familiei pentru aprobarea Normelor metodologice privind recunoașterea și desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive
	10		12–16

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru ratificarea Scrisorii de înțelegere dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind acordarea unui avans, în valoare de 2 milioane dolari S.U.A., pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe cunoaștere“, care urmează să fie finanțat printr-un împrumut în valoare de 80 milioane dolari S.U.A., semnată la București la 30 iunie 2004**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Scrisoarea de înțelegere dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind acordarea unui avans, în valoare de 2 milioane dolari S.U.A., pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe cunoaștere“, care urmează să fie finanțat printr-un împrumut în valoare de 80 milioane dolari S.U.A., semnată la București la 30 iunie 2004.

Art. 2. — Avansul va fi utilizat pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe cunoaștere“, respectiv pentru stabilirea managementului financiar, acoperirea costurilor inițiale de înființare și funcționare a unității de management al proiectului (UMP), incluzând echipament, dotări de birou, vehicule, pregătire, consultanță, salarii, costuri de auditare și alte costuri necesare, precum și pentru realizarea unui proiect-pilot de rețele electronice ale comunităților locale.

Art. 3. — Prevederile scrisorii de înțelegere vor fi aplicate de către UMP constituită în cadrul Ministerului Comunicațiilor și Tehnologiei Informației sub directa responsabilitate și coordonare a ministrului comunicațiilor și tehnologiei informației.

Art. 4. — Ministerul Finanțelor Publice va încheia cu Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației o convenție prin care va delega acestuia din urmă întreaga autoritate și responsabilitate în aplicarea prevederilor scrisorii de înțelegere și în realizarea activităților de pregătire a proiectului convenit cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, prin UMP constituită conform prevederilor art. 3.

Art. 5. — Contribuția României la realizarea proiectului, inclusiv impozitele și taxele plătibile pe teritoriul României,

se asigură de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Comunicațiilor și Tehnologiei Informației, din sumele prevăzute anual cu această destinație.

Art. 6. — Rambursarea avansului, plata dobânzii, a comisionului de serviciu și a altor cheltuieli interne și externe aferente se asigură de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Comunicațiilor și Tehnologiei Informației, din sumele prevăzute anual cu această destinație.

Art. 7. — Pentru scopurile în care va fi utilizat avansul pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe cunoaștere“, Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației, prin UMP, poate efectua plăți în valută către rezidenți, contractori/subcontractori români în cadrul contractelor adjudecate pentru executarea de lucrări, furnizarea de bunuri și servicii, din sumele și în limita avansului acordat de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare.

Art. 8. — (1) Se autorizează Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, ca, de comun acord cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, să introducă pe parcursul utilizării avansului amendamente la conținutul scrisorii de înțelegere, care nu sunt de natură să sporească obligațiile financiare ale României față de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la scrisoarea de înțelegere, convenite cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare conform alin. (1), se aprobă prin hotărâre a Guvernului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

București, 15 septembrie 2004.
Nr. 367.

BANCA MONDIALĂ
BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
Asociația pentru Dezvoltare Internațională

1818 H Street N.W.
Washington, D.C. 20433
S.U.A.

(202) 477—1234
Adresa: INTBAFRAD
Adresa: INDEVAS

22 iunie 2004

Excelenței sale
Mihai Nicolae Tănăsescu
Ministrul finanțelor publice
București, România

SCRISOARE DE ÎNȚELEGERE Nr. P4090—RO*)

Ref.: Avansul pentru pregătirea unui posibil împrumut specific de investiții pentru proiectul
„Economia bazată pe cunoaștere“

Stimate domn,

Vă scriu în numele Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*BIRD*) pentru a arăta acceptul BIRD de a acorda României (*Primitorul*) un avans cu o valoare care nu depășește 2.000.000 dolari S.U.A. (*avansul*). Scopul acestui avans este finanțarea anumitor cheltuieli necesare pentru pregătirea unui proiect care este conceput pentru a sprijini România în accelerarea participării comunităților dezavantajate la dezvoltarea societății și a economiei bazate pe cunoaștere (*Proiectul*), pentru realizarea căruia Primitorul a solicitat BIRD asistență financiară.

Avansul este acordat pentru scopurile și conform termenilor și condițiilor stipulate în anexele nr. I—V la prezenta scrisoare, iar Primitorul, prin prezenta, declară, prin confirmarea acestei înțelegeri, că este autorizat să contracteze, să utilizeze și să ramburseze avansul în scopul și cu respectarea termenilor și condițiilor menționate.

Suma utilizată din avans va fi purtătoare de dobândă, după cum se precizează în paragraful 5 din anexa nr. IV la prezenta scrisoare de înțelegere „Prevederi financiare aplicabile avansului pentru pregătirea Proiectului“.

Acordarea avansului nu constituie și nu presupune un angajament din partea BIRD de a sprijini finanțarea Proiectului pentru pregătirea căruia este acordat avansul.

Vă rugăm să ne confirmați acordul dumneavoastră privind cele de mai sus, în numele României, prin semnarea, datarea și retransmiterea către noi a unui exemplar din această scrisoare. Acest acord va deveni efectiv la data contrasemnării.

Cu stimă,
Anand K. Seth,
director

Unitatea de țară pentru Europa Centrală și de Sud
Regiunea Europa și Asia Centrală

DE ACORD:

Mihai Nicolae Tănăsescu,
ministrul finanțelor publice

Data: 30 iunie 2004

ANEXA Nr. I

la scrisoarea de înțelegere

SCOPURILE, TERMENII ȘI CONDIȚIILE AVANSULUI

1. Activitățile necesare pentru finalizarea pregătirii Proiectului pentru care avansul este acordat sunt următoarele: achiziționarea de bunuri și echipamente, de software, servicii de consultanță și lucrări pentru:

- (i) înființarea unei unități de management al proiectului (*UMP*);
- (ii) realizarea unui proiect-pilot de rețele electronice ale comunităților locale (*RECL*).

2. Cheltuielile care vor fi finanțate din avans sunt următoarele:

Nr.	Categoria	Suma din avans (dolari S.U.A.)	Procentul de cheltuieli care vor fi finanțate
(1)	Bunuri	1.050.000	100% din cheltuieli externe, 100% din cheltuieli locale (costuri ex factory) și 84% din cheltuieli locale pentru alte articole procurate local
(2)	Servicii de consultanță	420.000	85% din cheltuieli externe, 75% din cheltuieli locale
(3)	Perfecționarea personalului UMP	30.000	100%
(4)	Costuri operaționale suplimentare pentru UMP și RECL	400.000	75%
(5)	Lucrări (lucrări civile pentru RECL)	100.000	80%
TOTAL:		2.000.000	

*) Traducere.

În scopul prezentei anexe, *costuri operaționale suplimentare* înseamnă costurile rezonabile și necesare acoperirii cheltuielilor administrative, de funcționare, de încadrare cu personal și de întreținere, legate de UMP (care includ închirierea spațiilor pentru birouri și cheltuielile de deplasare) și de RECL în cadrul bugetului agreat cu BIRD.

3. Primitorul, prin Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (*MCTI*): va realiza activitățile de pregătire a Proiectului precizate mai sus, cu diligența și eficiența corespunzătoare; va asigura cu promptitudine fondurile, facilitățile, serviciile și alte resurse necesare acestui scop; va transmite BIRD toate informațiile referitoare la aceste activități și la utilizarea sumelor avansului, după cum BIRD le va cere în mod rezonabil; și periodic se va consulta cu reprezentanții BIRD asupra stadiului și rezultatelor acestor activități.

4. Pentru facilitarea îndeplinirii activităților Proiectului, Primitorul, prin MCTI, poate deschide un cont (*contul special*) denominat în dolari S.U.A. la o bancă comercială, conform termenilor și condițiilor precizate în anexa nr. II la scrisoarea de înțelegere. Banca depozitară a contului special va confirma într-o formă acceptabilă BIRD că fondurile din contul special vor fi evidențiate distinct ca un depozit special pentru scopurile specifice pentru care avansul a fost acordat și că fondurile nu vor face obiectul compensării, confiscării sau sechestrării.

5. Consultanții acceptați de BIRD vor fi angajați de către Primitor, prin MCTI, în termenii și condițiile agreate de BIRD, pentru a lucra în UMP, pentru conceperea unui sistem de management financiar al UMP și pentru întocmirea unui plan de identificare și specificații tehnice pentru componenta RECL. În afara cazurilor în care BIRD decide altfel, selectarea consultanților se va face în conformitate cu prevederile anexei nr. III la scrisoarea de înțelegere, după cum aceste prevederi pot fi detaliate în Planul de achiziții prevăzut în anexa nr. V la scrisoarea de înțelegere. Nici o înlocuire a acestor consultanți și nici o modificare a termenilor și condițiilor în care aceștia au fost angajați nu vor fi efectuate fără acceptul prealabil al BIRD. Cu excepția cazurilor în care BIRD nu va conveni altfel, bunurile și lucrările vor fi achiziționate în conformitate cu prevederile anexei nr. III la scrisoarea de înțelegere, după cum aceste prevederi pot fi detaliate ulterior în Planul de achiziții prevăzut în anexa nr. V la scrisoarea de înțelegere.

6. Tragerea, utilizarea și rambursarea avansului vor fi efectuate în conformitate cu „Prevederile financiare aplicabile avansului pentru pregătirea Proiectului“ (*Prevederi financiare*), precizate în anexa nr. IV la scrisoarea de înțelegere.

7. Avansul va fi purtător de dobândă, așa cum este precizat în paragraful 5 din Prevederile financiare.

8. Data de 30 iunie 2005 este, prin prezenta, specificată pentru scopurile paragrafului 6 din Prevederile financiare. Nici o tragere din avans nu va fi efectuată după această dată și orice sumă a avansului rămasă netrasă va fi anulată dacă BIRD nu va stabili o dată ulterioară pentru scopurile paragrafului 6.

9. Cererile de tragere din avans vor fi semnate în numele Primitorului de către Excelența sa domnul Mihai Nicolae Tănăsescu, ministrul finanțelor publice, sau de orice altă persoană care este desemnată în scris de către domnul ministru Mihai Nicolae Tănăsescu. Specimenele de semnături autorizate ale persoanelor desemnate vor fi transmise împreună cu prima cerere de tragere.

*ANEXA Nr. II
la scrisoarea de înțelegere*

CONT SPECIAL DE DEPOZIT

1. Pentru scopurile prezentei anexe:

a) termenul *categorii* înseamnă categoriile de articole care vor fi finanțate din sumele avansului după cum este specificat în paragraful 2 din anexa nr. I la scrisoarea de înțelegere;

b) expresia *cheltuieli eligibile* înseamnă cheltuielile privind costurile rezonabile ale bunurilor și serviciilor necesare activităților de pregătire a Proiectului, care vor fi finanțate din sumele avansului; și

c) expresia *alocație autorizată* înseamnă o sumă echivalentă cu 200.000 dolari S.U.A. care va fi trasă din avans și depusă în contul special de depozit (*contul special*) conform paragrafului 3 a) din prezenta anexă.

2. Plățile din contul special vor fi efectuate exclusiv pentru cheltuieli eligibile, în conformitate cu prevederile prezentei anexe.

3. După ce BIRD a primit dovezi satisfăcătoare privind deschiderea corespunzătoare a contului special, tragerile alocației autorizate și tragerile ulterioare pentru realimentarea contului special vor fi făcute după cum urmează:

a) Pentru tragerile alocației autorizate Primitorul va transmite BIRD o cerere sau cereri de depunere sau de depuneri care să nu depășească suma totală a alocației autorizate. Pe baza unei astfel de cereri sau a unor astfel de cereri, BIRD, în numele Primitorului, va depune în contul special suma din avans care a fost solicitată de Primitor.

b) Pentru realimentarea contului special Primitorul va transmite BIRD cereri de depunere în contul special la intervalele pe care BIRD le va specifica.

c) Anterior sau în momentul fiecărei astfel de solicitări, Primitorul va transmite BIRD documente și alte dovezi necesare, conform paragrafului 4 din prezenta anexă, pentru plata sau plățile pentru care realimentarea este solicitată. Pe baza fiecăreia dintre aceste cereri, BIRD, în numele Primitorului, va depune în contul special din sumele avansului acea sumă pe care Primitorul a solicitat-o și a probat-o prin respectivele documente și alte dovezi că a fost utilizată din contul special pentru cheltuieli eligibile.

4. Pentru fiecare plată efectuată de Primitor, prin MCTI, din contul special, Primitorul, prin MCTI, va furniza BIRD (în momentul în care BIRD va solicita acest lucru în mod rezonabil) acele documente sau alte dovezi care să probeze că plățile au fost efectuate exclusiv pentru cheltuieli eligibile.

5. Fără a contraveni prevederilor paragrafului 3 din prezenta anexă, nu i se va cere BIRD să efectueze noi depuneri în contul special:

a) oricând BIRD stabilește că toate tragerile viitoare din avans ar trebui să fie efectuate direct de Primitor; sau

b) de îndată ce suma totală trasă din avans este egală cu echivalentul dublului alocației autorizate.

După aceea, tragerea sumelor avansului rămase netrase va urma acele proceduri pe care Banca le va specifica prin notificarea Primitorului. Astfel de trageri ulterioare vor fi efectuate numai după și în măsura în care BIRD va avea convingerea că toate acele sume rămase în depozit în contul special la data acestei notificări vor fi utilizate pentru efectuarea plăților pentru cheltuieli eligibile.

6. a) Dacă BIRD stabilește în orice moment că orice plată din contul special:

- (i) a fost efectuată pentru o cheltuială sau într-o sumă neeligibilă, conform paragrafului 2 din prezenta anexă; sau
- (ii) nu a fost justificată prin documente transmise BIRD, Primitorul, imediat după notificarea BIRD:

1. va transmite acele dovezi suplimentare pe care BIRD le poate solicita; sau

2. va depune în contul special (sau, dacă BIRD va solicita, va returna BIRD) o sumă egală cu valoarea plății sau a celei porțiuni a acesteia neeligibilă sau nejustificată.

Dacă BIRD nu va conveni altfel, BIRD nu va efectua nici un depozit ulterior în contul special până când Primitorul nu transmite acele dovezi sau nu efectuează acele depuneri ori nu returnează acele sume, după caz.

b) Dacă BIRD stabilește în orice moment că orice sumă rămasă în contul special nu va fi necesară pentru acoperirea unor plăți viitoare pentru cheltuieli eligibile, Primitorul, imediat după primirea notificării BIRD, va returna BIRD acea sumă neutilizată.

c) După notificarea BIRD, Primitorul poate returna BIRD toate sau o parte din fondurile depozitate în contul special.

d) La returnarea fondurilor către BIRD, efectuată conform paragrafelor 6 a), b) și c) din prezenta anexă, acestea vor fi adăugate sumelor netrase din avans.

*ANEXA Nr. III
la scrisoarea de înțelegere*

ACHIZIȚII

SECȚIUNEA I

Servicii de consultanță

Partea A: Generalități

1. Serviciile de consultanță vor fi achiziționate în conformitate cu prevederile părții introductive și ale secțiunii IV din „Ghidul: Selecția și angajarea consultanților de către împrumutații Băncii Mondiale”, publicat de Banca Mondială în mai 2004 (*Ghidul pentru servicii de consultanță*), ale paragrafului 1 din anexa 1 la acesta, anexa 2 la acesta și cu următoarele prevederi ale acestei secțiuni I.

Partea B: Selecția bazată pe calitate și cost

1. Cu excepția cazului în care partea C a acestei secțiuni nu prevede altfel, serviciile de consultanță vor fi achiziționate în cadrul contractelor adjudecate în conformitate cu prevederile secțiunii II ale Ghidului pentru servicii de consultanță, ale paragrafului 3 din anexa 1 la acesta, ale anexei 2 la acesta și cu prevederile paragrafului 3.15—3.20 din acesta, aplicabile selecției consultanților pe baza calității și costului.

2. Următoarele prevederi se vor aplica serviciilor de consultanță care vor fi achiziționate în cadrul contractelor adjudecate în conformitate cu prevederile paragrafului precedent. Lista scurtă a consultanților pentru serviciile estimate să coste mai puțin decât echivalentul a 200.000 dolari S.U.A. per contract poate cuprinde în totalitate consultanți locali, în conformitate cu prevederile paragrafelor 2.6 și 2.7 din Ghidul pentru servicii de consultanță.

Partea C: Alte proceduri pentru selecția consultanților

1. Selecția bazată pe costul cel mai mic

Serviciile pentru sistemul de management financiar și de audit pot fi achiziționate în baza contractelor adjudecate în conformitate cu prevederile paragrafelor 3.1 și 3.6 din Ghidul pentru servicii de consultanță.

2. Selecția bazată pe calificarea consultanților

Serviciile pentru identificarea, pregătirea documentelor de licitații și perfecționarea personalului pentru RECL, estimate să coste mai puțin decât echivalentul a 100.000 dolari S.U.A. per contract, pot fi achiziționate în baza contractelor adjudecate în conformitate cu prevederile paragrafelor 3.1 și 3.7 din Ghidul pentru servicii de consultanță.

3. Consultanți individuali

Serviciile consultanților individuali pentru sarcinile care îndeplinesc cerințele stabilite în paragraful 5.1 din Ghidul pentru servicii de consultanță vor fi achiziționate în cadrul contractelor adjudecate consultanților individuali în conformitate cu prevederile paragrafelor 5.1—5.3 din Ghidul pentru servicii de consultanță.

Partea D: Revizuirea selecției consultanților de către Bancă

1. Planificarea selecției

Anterior emiterii cererii de propuneri adresate consultanților, planul propus pentru selecția consultanților pentru realizarea activităților va fi transmis Băncii pentru analiză și aprobare, în conformitate cu prevederile paragrafului 1 din anexa 1 la Ghidul pentru servicii de consultanță. Selecția tuturor serviciilor de consultanță se va realiza în conformitate cu acest plan de selecție, care va fi fost aprobat de Bancă, și cu prevederile paragrafului 1 sus-menționat.

2. Analiza prealabilă

a) Referitor la fiecare contract pentru angajarea firmelor de consultanță, al cărui cost estimat este echivalentul a 100.000 dolari S.U.A. sau mai mult, se vor aplica procedurile stabilite în paragrafele 2, 3 și 4 din anexa 1 la Ghidul pentru servicii de consultanță.

b) Referitor la fiecare contract pentru angajarea consultanților individuali, al cărui cost estimat este echivalentul a 50.000 dolari S.U.A. sau mai mult, calificarea, experiența, termenii de referință și termenii de angajare ai consultanților se vor transmite Băncii spre analiză prealabilă și aprobare. Contractul va fi adjudecat numai după ce a fost acordată această aprobare. Acestor contracte li se vor aplica prevederile paragrafului 3 din anexa 1 la Ghidul pentru servicii de consultanță.

3. Revizuirea ulterioară

În ceea ce privește fiecare contract care nu este guvernat de paragraful 2 din această parte, se vor aplica procedurile stipulate în paragraful 5 din anexa 1 la Ghidul pentru servicii de consultanță.

SECȚIUNEA II

Achiziția bunurilor și lucrărilor de mică amploare

Bunurile și lucrările de mică amploare vor fi achiziționate în conformitate cu prevederile secțiunilor I și II ale „Ghidului: Achizițiile în cadrul împrumuturilor BIRD și credite AID”, publicat de Bancă în mai 2004 (*Ghidul achizițiilor*), și cu următoarele prevederi adiționale:

a) Bunurile vor fi achiziționate prin contracte adjudecate pe baza procedurilor de cumpărare, în conformitate cu prevederile paragrafului 3.5 din Ghidul achizițiilor.

b) Lucrările vor fi achiziționate în cadrul unor contracte cu sumă globală și prețuri fixe, adjudecate pe baza cotațiilor obținute de la 3 contractori interni calificați, ca răspuns la o invitație scrisă. Invitația va conține o descriere detaliată a lucrărilor, incluzând specificațiile de bază, data de finalizare solicitată și o formă-cadru a contractului acceptabilă Băncii, precum și schițe relevante, după caz. Adjudecarea se va efectua în favoarea contractorului care oferă prețul cel mai mic pentru lucrările solicitate și care are experiența și resursele necesare pentru a finaliza cu succes contractul.

c) Procedurile de revizuire prevăzute în paragraful 5 din anexa 1 la Ghidul achizițiilor se vor aplica unor astfel de contracte, cu precizarea că termenul *propuneri* din acest paragraf 5 va avea înțelesul de *cotații*.

*ANEXA Nr. IV
la scrisoarea de înțelegere*

PREVEDERI FINANCIARE APLICABILE AVANSULUI PENTRU PREGĂTIREA PROIECTULUI

1. În prezenta anexă, termenul *Banca Mondială* înseamnă Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BIRD).

2. Banca Mondială va pune la dispoziția Primitorului fonduri care să acopere cheltuielile specificate în scrisoarea de înțelegere. Primitorul va transmite o cerere scrisă pentru tragerea sumelor, în forma specificată de Banca Mondială. Cererea: a) este semnată de către un reprezentant autorizat al Primitorului; și b) este însoțită de documente doveditoare privind cheltuielile efectuate sau, în eventualitatea în care Banca Mondială va fi de acord, care urmează a fi efectuate.

3. Avansul va fi disponibilizat în dolari S.U.A.; totuși Primitorul poate solicita orice altă valută necesară pentru acoperirea unei cheltuieli care urmează să fie finanțată din avans. În acest caz Banca Mondială va cumpăra acea valută cu dolari S.U.A.

4. Tragerile se vor face numai pentru cheltuielile efectuate pentru serviciile furnizate din sau bunuri produse în țări eligibile, în conformitate cu „Ghidul: Achizițiile în cadrul împrumuturilor BIRD și credite AID” (Washington, D.C., mai 2004).

5. Așa cum este specificat de către Banca Mondială în scrisoarea de înțelegere pentru avans, pentru sumele din avans trase și nerambursate se datorează dobânda la o rată calculată și plătită după cum urmează:

(i) Împrumutatul va plăti dobânda la suma din avans trasă și nerambursată la un moment dat, pentru fiecare perioadă de dobândă, la o rată variabilă egală cu suma dintre: (i) LIBOR; plus (ii) marja fixă (*rată variabilă*).

(ii) Pentru scopurile prezentei anexe:

A. *Perioada de dobândă* reprezintă perioada inițială începând din momentul și incluzând data contrasemnării scrisorii de înțelegere de către Primitor, dar excluzând prima dată de plată a dobânzii care survine imediat după data semnării, și, după această perioadă inițială, fiecare perioadă calculată din momentul și incluzând o dată de plată a dobânzii, dar excluzând următoarea dată de plată a dobânzii.

B. *Data de plată a dobânzii* înseamnă 15 iunie și 15 decembrie, care din acestea cade la sau după data contrasemnării scrisorii de înțelegere de către Primitor, la care dobânda este plătită.

C. *Marja fixă a Băncii* înseamnă marja fixă a Băncii pentru dolari S.U.A., valabilă la ora 12,01 a.m., ora oficială din Washington, D.C., cu o zi calendaristică anterioară datei de contrasemnare a scrisorii de înțelegere de către Primitor.

D. *LIBOR* semnifică, pentru orice perioadă de dobândă, rata oferită pe piața interbancară din Londra pentru depozitele la 6 luni în dolari S.U.A., exprimată ca procent pe an, care apare pe pagina Telerate la ora 11,00 a.m., ora Londrei, la data de restabilire LIBOR pentru perioada de dobândă respectivă. Dacă o astfel de rată nu apare pe pagina Telerate, Banca va solicita biroului principal din Londra al celor mai importante patru bănci să furnizeze o cotație a ratei la depozitele la 6 luni în dolari S.U.A., oferită către băncile principale pe piața interbancară din Londra, la aproximativ ora 11,00 a.m., ora Londrei, la data de restabilire LIBOR pentru perioada de dobândă menționată. Dacă cel puțin două astfel de cotații sunt furnizate, rata respectivă pentru perioada de dobândă menționată va avea înțelesul aritmetic al cotației (după cum a fost stabilită de Bancă). Dacă sunt furnizate mai puțin de două cotații față de cele solicitate, rata pentru respectiva perioadă de dobândă va avea înțelesul aritmetic (după cum a fost stabilit de Bancă) al ratelor cotate de patru bănci importante selectate de Bancă în New York, NY, la aproximativ ora 11,00 a.m., ora New York-ului, la data de restabilire LIBOR pentru perioada de dobândă menționată pentru împrumuturi în dolari S.U.A. către băncile principale pe o perioadă de 6 luni. Dacă mai puțin de două dintre băncile selectate cotează astfel de rate, LIBOR, pentru perioada de dobândă respectivă, va fi egală cu LIBOR valabilă pentru perioada de dobândă imediat anterioară perioadei de dobândă menționate.

E. *Data de restabilire LIBOR* înseamnă data care cade cu două zile lucrătoare bancare la Londra anterior primei zile a perioadei de dobândă respective.

F. *Zi lucrătoare bancară la Londra* este orice zi în care băncile comerciale sunt deschise pentru tranzacții generale (incluzând operațiuni în valută și depozite în valută) la Londra.

G. *Pagina Telerate* este pagina 3750 din cadrul Serviciului Telerate Dow Jones, care afișează LIBOR pentru depozite în dolari S.U.A. (sau oricare altă pagină care poate înlocui o astfel de pagină pentru un astfel de serviciu sau oricare alt serviciu, care poate fi selectată de Bancă ca furnizor de informații, cu scopul de a afișa ratele sau prețurile comparabile cu LIBOR).

6. Suma trasă din avans împreună cu comisionul de serviciu acumulat la aceasta vor fi plătite de către Primitor Băncii Mondiale după cum urmează:

a) Dacă, la data sau înaintea datei convenite în acest scop de către Primitor și Banca Mondială în scrisoarea de înțelegere pentru avans, un împrumut va fi fost acordat de BIRD sau un credit pentru dezvoltare va fi fost acordat de Asociație, în scopul de a contribui la finanțarea proiectului pentru pregătirea căruia a fost acordat avansul, atunci întreaga sumă a avansului trasă și nerambursată va fi plătită Băncii Mondiale. Această plată va include comisionul de serviciu acumulat la avans până la data rambursării. Rambursarea va fi efectuată prin tragerea sumei din acel împrumut sau din acel credit pentru dezvoltare, în conformitate cu prevederile acordului prin care s-a prevăzut aceasta, imediat ce acest acord va intra în vigoare.

b) Dacă până la data menționată în paragraful a) de mai sus nu va fi acordat un astfel de împrumut ori un astfel de credit de dezvoltare sau dacă până la o astfel de dată sau oricând după această dată acordul privind un astfel de împrumut sau credit de dezvoltare va fi fost terminat fără să fi intrat în vigoare, atunci:

(i) dacă suma trasă din avans nu depășește 50.000 dolari S.U.A., această sumă va fi rambursată de Primitor Băncii Mondiale împreună cu comisionul de serviciu acumulat la aceasta până la data rambursării, la acea dată pe care Banca Mondială o va specifica în notificarea către Primitor; această dată nu va fi în nici un caz stabilită mai devreme de 60 de zile de la data transmiterii unei astfel de notificări; și

(ii) dacă suma trasă din avans va depăși 50.000 dolari S.U.A., suma totală va fi plătită de Primitor către Banca Mondială în zece rate semianuale, aproximativ egale, împreună cu comisioanele de serviciu acumulate pentru suma totală nerambursată, periodic și în sumele și la datele specificate de Banca Mondială, printr-o notificare adresată Primitorului; în nici un caz data primei rate nu va fi stabilită mai devreme de 60 de zile de la data transmiterii unei astfel de notificări.

7. Toate plățile către Banca Mondială vor fi efectuate în dolari S.U.A., în locurile și în conturile pe care Banca Mondială le va specifica.

8. Banca Mondială, prin notificarea Primitorului, poate suspenda în orice moment tragerile ulterioare din avans, în cazul în care se va produce unul dintre următoarele evenimente de suspendare:

a) fondurile trase nu au fost utilizate pentru scopurile convenite între Primitor și Banca Mondială;

b) activitățile de pregătire nu sunt efectuate în conformitate cu standardele sau metodele convenite între Primitor și Banca Mondială;

c) a fost suspendat dreptul Primitorului sau al oricărei entități căreia Banca Mondială i-a acordat un împrumut cu garanția Primitorului de a efectua trageri din orice acord de împrumut cu Banca Mondială sau orice acord de credit de dezvoltare cu Asociația;

d) dacă Banca Mondială a decis, în orice moment după consultări cu Primitorul, să își retragă sprijinul pentru Proiect; sau

e) dacă Primitorul și-a retras solicitarea adresată Băncii Mondiale pentru sprijin financiar în legătură cu Proiectul.

9. Conturile și auditul

a) Primitorul va menține sau va determina să fie menținut un sistem de management financiar, incluzând înregistrări și conturi, și va pregăti declarațiile financiare într-un format acceptabil Băncii Mondiale, care să reflecte adecvat operațiunile, resursele și cheltuielile aferente activităților, în conformitate cu practicile contabile internaționale.

b) Primitorul:

(i) va ține înregistrările, conturile și situațiile financiare menționate în paragraful a) de mai sus și înregistrările și conturile pentru contul special pentru fiecare an fiscal auditat, în concordanță cu standardele de audit acceptabile Băncii Mondiale, aplicate în mod consecvent de auditori independenți acceptabili Băncii Mondiale;

(ii) va transmite Băncii Mondiale, imediat ce este disponibil, dar în nici un caz nu mai târziu de 6 luni de la sfârșitul fiecărui an: (A) copii certificate ale situațiilor financiare menționate în paragraful a) al acestei secțiuni, pentru fiecare an auditat, și (B) un punct de vedere privind aceste situații, înregistrări și conturi și raportul de audit realizat de către auditorii menționați în acel scop și cu acele detalii pe care Banca Mondială le va fi solicitat în mod rezonabil; și

(iii) va furniza Băncii Mondiale orice alte informații referitoare la respectivele înregistrări și conturi și la auditarea acestora, precum și la auditorii menționați, după cum Banca Mondială va solicita în mod rezonabil aceste informații periodic.

c) Pentru toate cheltuielile pentru care s-au făcut trageri din avans pe baza declarației de cheltuieli, Primitorul:

(i) va ține sau va determina să fie ținute, în conformitate cu paragraful a) de mai sus, înregistrări și conturi care să reflecte astfel de cheltuieli;

(ii) va păstra, cel puțin un an după ce Banca Mondială a primit raportul de audit pentru anul fiscal în care ultima trageră din sumele avansului a fost făcută, toate înregistrările (contracte, comenzi, facturi, note de plată, chitanțe și alte documente) care evidențiază astfel de cheltuieli;

(iii) va permite reprezentanților Băncii Mondiale să examineze aceste înregistrări; și

(iv) se va asigura că aceste înregistrări și conturi sunt incluse în auditul anual menționat în paragraful b) de mai sus și că raportul acestui audit conține opinia separată a auditorilor menționați asupra faptului că declarațiile de cheltuieli transmise în timpul anului fiscal, împreună cu procedurile și controalele interne implicate în pregătirea lor, pot fi luate în considerare pentru a justifica tragerile respective.

10. În orice moment după ce tragerile din avans au fost suspendate conform acestor prevederi, Banca Mondială poate, prin notificarea Primitorului, să anuleze orice sumă din avans rămasă netrasă.

PLAN DE ACHIZIȚII

Descriere	Categorie cheltuieli	Nr. pachete	Finantare Banca	Contributia Guvernului	Metoda de achizitie	Termene	% finantat BIRD	Analiza prealabila BIRD
Unitate de Management a Proiectului (UMP)								
1	UMP costuri operationale	10	300.000	176.190	SCI	Iul-04	75%	Primele doua contracte
2	Perfectionare personal UMP		30.000	-	Perfectionare	Oct-04	100%	Primul contract
3	Mobilier birouri	1	40.000	7.619	CN	Sep-04	100% cheltuieli externe, 100% cheltuieli locale (cost ex-factory), si 84% cheltuieli locale pentru articole procurate local	
4	Sistemul de Management Financiar	1	20.000	3.810	SCM	Sep-04	85% chelt. externe sau 75% chelt. locale	
5	Echipamente pentru birou	1	50.000	9.524	CN	Sep-04	100% cheltuieli externe, 100% cheltuieli locale (cost ex-factory), si 84% cheltuieli locale pentru articole procurate local	Primul contract
6	Autoturisme	2	70.000	13.333	CN/CI	Sep-04	100% cheltuieli externe, 100% cheltuieli locale (cost ex-factory), si 84% cheltuieli locale pentru articole procurate local	Primul contract
	Total UMP		510.000	210.476				

*) Anexa nr. V este reprodusă în facsimil.

**Realizarea Retele
electronice ale
comunitatilor locale
(RECL)**

7	Identificarea RECL si pregatirea specificatiilor tehnice pentru aplicatiile software si echipamente	Consultanta	3	300.000	100.000	SBCC	Oct-04	85% cheltuieli externe sau 75% cheltuieli locale	Primul contract
8	Echipamente si software pentru RECL	Bunuri	1	890.000	169.524	LCI	Ian-05	100% cheltuieli externe, 100% cheltuieli locale (cost ex-factory), si 84% cheltuieli locale pentru articole procurate local	Toate contractele
9	Lucrari civile	Lucrari civile	Lu- crari mici	100.000	25.000	Lucrari mici	Ian-05	80%	Primele doua contracte
10	Costuri operationale pentru RECL	COA		100.000	33.333	COA	Oct-04	75%	
11	Perfectionare personal RECL	Consultanta	1	100.000	19.048	SBCC	Feb-05	85% cheltuieli externe sau 75% cheltuieli locale	Toate contractele
	Total RECL			1.490.000	346.905				
	Total			2.000.000	557.381				

Nota:

SBCC= Selectie Bazata pe Calificarea Consultantilor; SCM= Selectia bazata pe costul cel mai mic, SCI= Selectia Consultantilor Individuali; COA= Costuri Operationale Aditionale; CN= Cumparare National; CI= Cumparare Internationala, LCI= Licitatie Competitiva Internationala

Perfectionare : Contractele de perfectionare vor fi organizate conform unui program semianual agreat cu Banca. Ori de cate ori va fi posibil, Imprumutul va utiliza pentru contractele de perfectionare urmatoarele metode de achizitie: SCI= Selectarea consultantilor individuali si SBCC = Selectia Bazata pe Calificarea Consultantilor

Bunuri	Finantate de Banca	Contributia Guvernului	Total
Bunuri necesare pentru pregatirea proiectului	1.050.000	200.000	1.250.000
Servicii de consultanta	420.000	299.048	719.048
Perfectionare	30.000	-	30.000
Costuri operationale aditionale	400.000	33.333	433.333
Lucrari civile	100.000	25.000	125.000
Total	2.000.000	557.381	2.557.381

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind promulgarea Legii pentru ratificarea Scrisorii de înțelegere dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind acordarea unui avans, în valoare de 2 milioane dolari S.U.A., pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe cunoaștere“, care urmează să fie finanțat printr-un împrumut în valoare de 80 milioane dolari S.U.A., semnată la București la 30 iunie 2004

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Scrisorii de înțelegere dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind acordarea unui avans, în valoare de 2 milioane dolari S.U.A., pentru pregătirea proiectului „Economia bazată pe

cunoaștere“, care urmează să fie finanțat printr-un împrumut în valoare de 80 milioane dolari S.U.A., semnată la București la 30 iunie 2004, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 14 septembrie 2004.
Nr. 695.

D E C I Z I I A L E C U R Ţ I I C O N S T I T U Ţ I O N A L E

CURTEA CONSTITUŢIONALĂ

D E C I Z I A Nr. 328
din 14 septembrie 2004referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 403 alin. 1
din Codul de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Aurelia Popa	— procuror
Doina Suliman	— magistrat-asistent șef

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată, prin avocat, de Marian Pavel și Cornelia Pavel în Dosarul nr. 809/2004 al Judecătorei Focșani.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public, având în vedere jurisprudența în materie a Curții Constituționale, pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată.

C U R T E A,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 11 mai 2004, pronunțată în Dosarul nr. 809/2004, **Judecătoria Focșani a sesizat Curtea**

Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată, prin avocat, de Marian Pavel și Cornelia Pavel într-o cauză ce are ca obiect contestația la executare imobiliară.

În motivarea excepției de neconstituționalitate, autorii acesteia susțin că dispozițiile art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă încalcă prevederile art. 21 alin. (1) și (2) din Constituție, republicată, deoarece condiționarea admiterii cererii de suspendare a executării silite de depunerea unei cauțiuni, al cărei quantum este lăsat la libera apreciere a instanței de judecată, constituie o atingere adusă accesului liber la justiție, drept care trebuie asigurat nu numai în privința cererii introductive, ci și cu privire la oricare dintre cererile pe care părțile litigante le formulează pe parcursul procesului.

Judecătoria Focșani apreciază că excepția ridicată nu este întemeiată. În acest sens arată că accesul liber la justiție, garantat de Constituție, nu înseamnă însă că exercițiul acestui drept nu poate fi supus nici unei condiționări, având în vedere că „statul este ținut să ocrotească în egală măsură drepturile și interesele legitime ale tuturor titularilor“. Scopul condiționării admiterii cererii de suspendare a executării silite de depunerea unei cauțiuni este acela de protejare a creditorului „împotriva exercitării cu rea-credință a dreptului de a cere suspendarea

executării silite, asigurându-i-se posibilitatea de a fi despăgubit într-o asemenea situație“.

Potrivit prevederilor art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate, iar în conformitate cu art. 18¹ din Legea nr. 35/1997, cu modificările ulterioare, a fost solicitat punctul de vedere al instituției Avocatul Poporului.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă este neîntemeiată, deoarece acestea nu contravin exigențelor prevederilor constituționale ale art. 21. În acest sens invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

Avocatul Poporului apreciază că argumentele autorilor excepției sunt neîntemeiate, întrucât, „potrivit art. 403 alin. 3 din Codul de procedură civilă, încheierea de soluționare a cererii de suspendare poate fi atacată cu recurs de părțile interesate, acestea beneficiind astfel de toate garanțiile accesului liber la justiție“.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, republicată, cu modificările și completările ulterioare, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, republicată, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă, potrivit cărora, „*Până la soluționarea contestației la executare sau a altei cereri privind executarea silită, instanța competentă poate suspenda executarea, dacă se depune o cauțiune în cuantumul fixat de instanță, în afară de cazul în care legea dispune altfel*“.

În opinia autorilor excepției, dispozițiile legale criticate contravin prevederilor art. 21 alin. (1) și (2) din Constituție, republicată, conform cărora: „(1) *Orice persoană se poate adresa justiției pentru apărarea drepturilor, a libertăților și a intereselor sale legitime.*

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, republicată, precum și al art. 1, 2, 3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, republicată,

CURTEA

În numele legii

D E C I D E:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Marian Pavel și Cornelia Pavel în Dosarul nr. 809/2004 al Judecătoriei Focșani.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 14 septembrie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

(2) *Nici o lege nu poate îngădi exercitarea acestui drept.*“

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că art. 403 alin. 1 din Codul de procedură civilă nu conține nici o dispoziție de natură să îngreudească exercițiul dreptului de acces liber la justiție, al oricărei persoane, pentru apărarea drepturilor, a libertăților ori a intereselor sale legitime. Acest articol reglementează condițiile procedurale de admisibilitate a unui capăt de cerere intermediar, formulat chiar prin cererea introductivă sau separat. Textul de lege criticat constituie o normă de procedură, iar, potrivit prevederilor art. 126 alin. (2) din Constituție, republicată: „*Competența instanțelor judecătorești și procedura de judecată sunt prevăzute numai prin lege.*“

Constituția, consacrand dreptul fundamental de acces liber la justiție, nu interzice stabilirea prin lege a anumitor condiții, reguli de procedură, în privința exercitării acestui drept. Condiționarea suspendării executării silite de depunerea unei cauțiuni, în cuantum stabilit de instanța judecătorească, se impune pentru prevenirea exercitării abuzive a dreptului de a cere suspendarea executării, precum și pentru protejarea intereselor legitime ale creditorilor, legate de executarea cât mai operativă a creanțelor lor, stabilite prin titluri executorii. În același timp, depunerea cauțiunii constituie o garanție în sensul că, în urma respingerii contestației la executare, creditorul va putea cere și obține despăgubiri pentru pagubele suferite datorită întârzierii executării silite.

Curtea apreciază că dispozițiile legale criticate contribuie și la realizarea scopului urmărit prin prevederile art. 57 din Constituție, republicată, conform cărora: „*Cetățenii români, cetățenii străini și apatrizii trebuie să-și exercite drepturile și libertățile constituționale cu bună-credință, fără să încalce drepturile și libertățile celorlalți.*“

De altfel, dispozițiile legale criticate au mai fost supuse controlului de constituționalitate prin raportare la aceleași prevederi constituționale. În acest sens sunt, spre exemplu, Decizia nr. 208 din 9 iulie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 573 din 2 august 2002, Decizia nr. 361 din 30 septembrie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 720 din 15 octombrie 2003, și Decizia nr. 227 din 18 mai 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 482 din 28 mai 2004, prin care Curtea Constituțională a statuat că textul de lege criticat este constituțional.

Deoarece nu au intervenit elemente noi care să justifice schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale, cele statuate prin deciziile menționate își mențin valabilitatea și în prezenta cauză.

Magistrat-asistent șef,
Doina Suliman

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL MUNCII, SOLIDARITĂȚII SOCIALE ȘI FAMILIEI

ORDIN

pentru aprobarea Normelor metodologice privind recunoașterea și desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive

Având în vedere:

— art. 5 alin. (1) din Legea protecției muncii nr. 90/1996, republicată;

— art. 34 alin. (1) din Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare;

— Hotărârea Guvernului nr. 487/2002 pentru aprobarea Normelor metodologice privind desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității produselor din domeniile reglementate prevăzute în Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare;

— art. 19 alin. (7) din Hotărârea Guvernului nr. 752/2004 privind stabilirea condițiilor pentru introducerea pe piață a echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive,

în temeiul art. 17 din Hotărârea Guvernului nr. 737/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul muncii, solidarității sociale și familiei emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Normele metodologice privind recunoașterea și desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, denumite în continuare *norme metodologice*, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) În scopul evaluării solicitării și formulării deciziei privind acordarea, limitarea, suspendarea sau retragerea recunoașterii și desemnării, se constituie în cadrul Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei Comisia de recunoaștere a laboratoarelor de încercări,

precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, ale cărei componentă și regulament de organizare și funcționare se aprobă prin ordin al ministrului muncii, solidarității sociale și familiei.

(2) Secretariatul comisiei prevăzute la alin. (1) funcționează în cadrul compartimentului cu atribuții în domeniul sănătății și securității în muncă din cadrul Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,
Dan Mircea Popescu

București, 14 septembrie 2004.
Nr. 477.

ANEXĂ

NORME METODOLOGICE

privind recunoașterea și desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive

A. Dispoziții generale

1. Prezentele norme metodologice stabilesc procedura pentru recunoașterea și desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, denumite în continuare *organisme*, conform prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 752/2004 privind stabilirea condițiilor pentru introducerea pe piață a echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive.

2. Poate fi recunoscută și desemnată ca organism orice persoană juridică sau entitate din cadrul unei persoane juridice cu sediul în România, care dovedește că poate realiza sarcini specifice în legătură cu evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive și care respectă criteriile minime aplicabile organismelor recunoscute, prevăzute în anexa nr. 11 la Hotărârea Guvernului nr. 752/2004, precum și cerințele prevăzute de prezentele norme metodologice.

3. Organismele recunoscute și desemnate conform prevederilor prezentelor norme metodologice trebuie să

îndeplinească, atât în momentul definirii obiectului recunoașterii și desemnării, cât și pe toată perioada recunoașterii și desemnării, sarcini în legătură cu evaluarea conformității unuia sau mai multor tipuri de echipamente și sisteme protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, altele decât cele prevăzute la art. 3 din Hotărârea Guvernului nr. 752/2004.

B. Documentele solicitate organismelor pentru evaluare în vederea recunoașterii și desemnării

4. Cererea de recunoaștere și desemnare se completează de către solicitant, conform modelului prezentat în anexa nr. 1, și se transmite la Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei — Comisia de recunoaștere a laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, denumită în continuare *Comisia de recunoaștere*. Cererea de recunoaștere și desemnare trebuie să fie însoțită de următoarele documente:

a) copie de pe documentele de înființare (certificatul de înregistrare la oficiul registrului comerțului, hotărârea Guvernului sau orice act juridic echivalent privind înființarea, codul unic de înregistrare și statutul persoanei juridice);

b) organigrama organismului și o scurtă prezentare a activității acestuia, din care să rezulte experiența și competența în domeniul evaluării conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, pentru care se solicită recunoașterea și desemnarea;

c) copie de pe certificatul de acreditare a organismului în legătură cu obiectul recunoașterii și desemnării, emis de către organismul național de acreditare;

d) copie de pe asigurarea de răspundere civilă, pentru cazul în care răspunderea nu revine statului prin lege; asigurarea trebuie să includă atât răspunderea civilă, cât și despăgubirile profesionale;

e) prezentarea schemei/schemelor de evaluare care se aplică de către organism în calitate de organism recunoscut și desemnat, în funcție de grupele și categoriile de echipamente și sisteme protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, cu indicarea procedurilor pe care are capacitatea să le efectueze și a dotărilor de care dispune în acest scop; schema/schemele trebuie să facă referire la cerințele esențiale de securitate și sănătate, la standardele și la procedura pentru evaluarea conformității utilizate;

f) raportul întocmit de către organismul național de acreditare, referitor la acordul privind procedura de evaluare a conformității, documentată și aplicată de către solicitant și la sistemul de management al calității organismului pentru a evalua conformitatea echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive;

g) o listă a documentelor încheiate pentru subcontractarea activităților în legătură cu sarcinile pentru care solicită recunoașterea și desemnarea și, dacă este cazul, copii ale acestora și ale modelului contractului de subcontractare a activităților;

h) o declarație scrisă, prin care solicitantul este de acord ca organismul național de acreditare să pună la dispoziție Comisia de recunoaștere, la cerere, documente și informații în legătură cu acreditarea sa;

i) lista personalului implicat în activitatea de evaluare a conformității de care dispune, inclusiv a personalului subcontractant, cu indicarea pregătirii profesionale, a experienței în domeniu și a atribuțiilor specifice de evaluare;

j) o declarație a conducerii organismului, din care rezultă că sunt însușite și documentate procedurile de evaluare a conformității pentru care se solicită recunoașterea și desemnarea;

k) o declarație a conducerii organismului, din care rezultă că au fost adoptate măsuri care să asigure păstrarea confidențialității și a secretului profesional cu privire la toate informațiile obținute în cursul evaluării de către întreg personalul responsabil pentru îndeplinirea sarcinilor din domeniul echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive;

l) o declarație a conducerii persoanei juridice privind crearea condițiilor referitoare la asigurarea independenței conducerii organismului și a personalului de certificare față de toate grupurile ori persoanele direct sau indirect interesate de echipamentele și sistemele protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, în cauză;

m) modelul contractului de evaluare încheiat cu solicitanții.

C. Evaluarea solicitării, acordarea, limitarea, suspendarea și retragerea recunoașterii și desemnării

5. Comisia de recunoaștere evaluează solicitarea privind recunoașterea și desemnarea în urma examinării documentelor prevăzute la pct. 4 și a verificării respectării:

a) criteriilor minime pentru evaluarea organismului prevăzute în anexa nr. 11 la Hotărârea Guvernului nr. 752/2004;

b) prevederilor art. 14 și 16 din Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare;

c) cerințelor privind competența tehnică și capacitatea organismului de a evalua conformitatea echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive cu cerințele esențiale prevăzute în anexa nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 752/2004 și, dacă este cazul, cu standardele române care adoptă standardele europene armonizate sau cu alte standarde și specificații aprobate de Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, ale căror prevederi se referă la domeniul echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive;

d) sarcinilor în legătură cu procedura/procedurile de evaluare a conformității prevăzute în anexele nr. 3—9 la Hotărârea Guvernului nr. 752/2004, pentru care organismul solicită recunoașterea și desemnarea;

e) valorii minime a asigurării de răspundere civilă;

f) oricăror alte cerințe aplicabile organismelor, conform prezentelor norme metodologice.

6. (1) În măsura în care este necesar pentru luarea deciziei privind recunoașterea și desemnarea organismului, Comisia de recunoaștere poate întreprinde orice alte măsuri pentru informarea sa completă și corectă.

(2) În vederea luării deciziei, Comisia de recunoaștere poate realiza evaluarea solicitantului la sediul acestuia.

7. (1) Comisia de recunoaștere emite certificatul de recunoaștere organismului solicitant care a dovedit conformitatea cu cerințele prezentelor norme metodologice, stabilind scopul și sarcinile pentru care va fi desemnat. Modelul certificatului de recunoaștere este prevăzut în anexa nr. 2 la prezentele norme metodologice.

(2) Desemnarea organismelor pentru care s-au emis certificatele de recunoaștere se face prin ordin al ministrului muncii, solidarității sociale și familiei, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(3) În cazuri motivate, recunoașterea și desemnarea pot fi acordate pentru o perioadă limitată; în această situație, Comisia de recunoaștere va decide ulterior privind prelungirea, limitarea sau retragerea recunoașterii și desemnării.

(4) Notificarea organismelor se efectuează conform prevederilor menționate la cap. IV din Hotărârea Guvernului nr. 752/2004.

(5) În situația în care organismul nu dovedește conformitatea cu cerințele prevăzute în prezentele norme metodologice, Comisia de recunoaștere comunică organismului respingerea motivată a solicitării.

(6) Rezultatele evaluării se înregistrează în rapoarte de audit, iar decizia Comisiei de recunoaștere se consemnează într-un proces-verbal întocmit și păstrat conform Regulamentului de organizare și funcționare a Comisiei de recunoaștere.

8. (1) Comisia de recunoaștere poate limita, suspenda sau retrage recunoașterea și desemnarea unui organism în cazul nerespectării cerințelor care au stat la baza recunoașterii și desemnării ori în situația în care organismul solicită acest lucru.

(2) Solicitarea organismului privind limitarea, suspendarea sau retragerea recunoașterii și desemnării trebuie înaintată Comisiei de recunoaștere cu minimum 3 luni înainte de încetarea activității organismului în cauză.

(3) În situația retragerii recunoașterii și desemnării, organismul trebuie să asigure predarea într-un mod corespunzător a documentelor și a înregistrărilor în legătură cu evaluările realizate sau în curs de realizare din perioada în care a fost recunoscut și desemnat, cu acceptul clientului, către Comisia de recunoaștere sau către un alt organism recunoscut și desemnat, din domeniu, stabilit de Comisia de recunoaștere.

(4) Decizia privind limitarea, suspendarea sau retragerea recunoașterii și desemnării determină actualizarea ordinului ministrului muncii, solidarității sociale și familiei prevăzut la pct. 7.2 și, dacă este cazul, informarea corespunzătoare a Comisiei Europene și a statelor membre ale Uniunii Europene.

(5) Limitarea, suspendarea sau retragerea recunoașterii și desemnării și, după caz, a notificării unui organism nu afectează valabilitatea certificatelor de conformitate emise de către acesta anterior datei la care s-a luat decizia privind limitarea, suspendarea sau retragerea recunoașterii și desemnării ori notificării organismului, până când se dovedește că acestea trebuie retrase.

(6) Retragerea desemnării atrage anularea certificatului de recunoaștere.

9. Organismele pot contesta la instanța judecătorească competentă decizia privind retragerea recunoașterii și desemnării, în conformitate cu legislația în vigoare.

D. Supravegherea organismelor recunoscute și desemnate

10. (1) Organismele recunoscute și desemnate trebuie să îndeplinească în mod permanent cerințele și condițiile care au stat la baza deciziei privind recunoașterea și desemnarea.

(2) Organismele recunoscute și desemnate trebuie să facă cunoscut Comisiei de recunoaștere și organismului național de acreditare orice intenție de modificare a unor documente prevăzute la pct. 4, precum și orice altă măsură ce se dorește a fi implementată și care ar putea afecta îndeplinirea cerințelor și respectarea condițiilor în legătură cu recunoașterea și desemnarea, cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte de punerea în aplicare a modificării. Organismele recunoscute și desemnate vor comunica totodată și data pentru punerea în aplicare a modificării.

(3) Organismele recunoscute și desemnate vor transmite Comisiei de recunoaștere raportul organismului național de acreditare referitor la impactul modificărilor, dacă acestea afectează condițiile prevăzute la pct. 10.1. În situația în care modificările privesc certificatul de înmatriculare la oficiul registrului comerțului, organismul recunoscut și desemnat va transmite Comisiei de recunoaștere și copia documentului actualizat.

11. (1) Supravegherea organismelor recunoscute și desemnate se realizează de către Comisia de recunoaștere și prin organismul național de acreditare.

(2) Organismele recunoscute și desemnate vor informa Comisia de recunoaștere cu privire la limitarea, suspendarea, retragerea, expirarea acreditării și/sau reînnoirea acesteia.

12. În cazul existenței oricărui dubiu privind respectarea cerințelor care au stat la baza recunoașterii și desemnării, organismul recunoscut și desemnat va transmite, la solicitarea Comisiei de recunoaștere, toate informațiile necesare pentru clarificarea situației apărute. Dacă este cazul, Comisia de recunoaștere va realiza un audit de supraveghere neplanificat la organismul recunoscut și desemnat în cauză. Totodată Comisia de recunoaștere poate întreprinde orice alte măsuri necesare clarificării dubiilor existente.

13. (1) În situația în care în cadrul procesului de supraveghere se constată neconformități în legătură cu îndeplinirea cerințelor prezentelor norme metodologice, Comisia de recunoaștere, organismul național de acreditare și organismul recunoscut și desemnat în cauză vor stabili măsurile necesare și programul pentru eliminarea neconformităților.

(2) În funcție de natura neconformităților, Comisia de recunoaștere poate decide ca pe o perioadă determinată, până la eliminarea neconformităților, activitatea organismului în domeniul în care este recunoscut și desemnat să fie limitată sau suspendată.

14. Organismele recunoscute și desemnate trebuie să permită necondiționat accesul reprezentanților Comisiei de recunoaștere la documente, precum și participarea la activitățile care privesc încercările și/sau evaluările ce se realizează de către acestea în legătură cu obiectul recunoașterii, desemnării și supravegherii, conform prevederilor prezentelor norme metodologice.

E. Obligațiile organismelor recunoscute și desemnate de Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei

15. (1) Organismele recunoscute și desemnate vor transmite Comisiei de recunoaștere în fiecare an, anterior datei de 1 martie, un raport scris referitor la activitățile de certificare efectuate în anul calendaristic anterior. Raportul anual va conține, în principal, informații privind:

a) documentele emise, refuzate sau retrase, conform sarcinilor atribuite organismului ca urmare a recunoașterii și desemnării;

b) reclamațiile și apelurile înregistrate împotriva deciziilor organismului, inclusiv informații privind modul de rezolvare a acestora;

c) dificultățile întâmpinate în realizarea sarcinilor, măsurile proprii întreprinse și/sau pe care le propune pentru îmbunătățirea activității;

d) activitățile subcontractante, subcontractanții; măsurile întreprinse și/sau pe care le propune pentru îmbunătățirea activității;

e) modul de participare la activitățile de standardizare din domeniul în care a fost recunoscut și desemnat, precum și la activitățile de coordonare la nivel național a organismelor;

f) experiența acumulată în urma realizării sarcinilor ce le-au revenit ca urmare a recunoașterii și desemnării și propuneri de perfecționare a activității;

g) echipamentele și sistemele protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive depistate neconforme ca urmare a activităților de evaluare a conformității pentru care a fost recunoscut și desemnat.

(2) Organismele recunoscute și desemnate înaintea Comisiei de recunoaștere spre avizare sau informare procedurile, rapoartele și înregistrările prevăzute în Normele metodologice privind desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității produselor din domeniile reglementate prevăzute în Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 487/2002, cu modificările și completările ulterioare.

F. Dispoziții finale și tranzitorii

16. (1) Lista cuprinzând organismele recunoscute se aprobă prin ordin al ministrului muncii, solidarității sociale și familiei, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, conform prevederilor art. 19 alin. (8) din Hotărârea Guvernului nr. 752/2004.

(2) Comisia de recunoaștere solicită Ministerului Economiei și Comerțului înregistrarea organismelor cuprinse în lista prevăzută la alin. (1) în Registrul organismelor recunoscute, pentru alocarea numărului de identificare, în conformitate cu prevederile art. 19 alin. (1) din Normele metodologice privind desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de

inspecție care realizează evaluarea conformității produselor din domeniile reglementate prevăzute în Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 487/2002, cu modificările și completările ulterioare.

(3) Ordinul prevăzut la alin. (1) conține pentru fiecare organism recunoscut informații privind denumirea completă, sediul, echipamentele și sistemele protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive care se supun evaluării, procedura/procedurile de evaluare a conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, pentru care este recunoscut, precum și numărul de identificare din Registrul organismelor recunoscute.

(4) În cazul retragerii recunoașterii unui organism, Comisia de recunoaștere va comunica în termen de 5 zile lucrătoare decizia sa, precum și motivarea acesteia Ministerului Economiei și Comerțului, în vederea retragerii numărului de identificare acordat.

17. Organismele recunoscute anterior de Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei pentru certificarea calității de securitate a echipamentelor tehnice pot efectua evaluări ale conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, potrivit prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 752/2004, până la termenul de expirare a certificatelor de recunoaștere.

18. Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezentele norme metodologice.

ANEXA Nr. 1

la normele metodologice

Modelul cererii de recunoaștere și desemnare

Organismul
(denumirea completă, adresa, telefon/fax, e-mail, cod unic de înregistrare, nr. de ordine în registrul comerțului)

Nr. ... data¹⁾

CERERE DE RECUNOAȘTERE ȘI DESEMNARE

Organismul²⁾, având sediul în³⁾, reprezentat prin director/președinte⁴⁾, în aplicarea prevederilor art. 5 alin. (1) din Normele metodologice privind desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității produselor din domeniile reglementate prevăzute în Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 487/2002, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 19 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 752/2004 privind stabilirea condițiilor pentru introducerea pe piață a echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive, solicită Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei — Comisia de recunoaștere și desemnare a laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive să fie evaluat în vederea recunoașterii și desemnării, în scopul de a realiza testarea/evaluarea conformității pentru grupa/categoria de produse⁵⁾, prin⁶⁾

Anexăm la prezenta cerere următoarele documente⁷⁾:

.....
.....
.....

Directorul/președintele⁸⁾ organismului,

.....

¹⁾ Numărul/data de înregistrare la Comisia de recunoaștere.

²⁾ Denumirea completă a organismului.

³⁾ Adresa completă, codul poștal.

⁴⁾ Numele și prenumele.

⁵⁾ Denumirea și codul produselor sau grupelor de produse ce fac obiectul evaluării, asociate activităților CAEN.

⁶⁾ Denumirea procedurilor de evaluare a conformității produselor ce fac obiectul evaluării.

⁷⁾ Documentele conform prevederilor lit. B pct. 4 din anexa la Ordinul ministrului muncii, solidarității sociale și familiei nr. 477/2004.

⁸⁾ Numele, prenumele, semnătura directorului/președintelui și ștampila organismului.

Modelul certificatului de recunoaștere

MINISTERUL MUNCII, SOLIDARITĂȚII SOCIALE ȘI FAMILIEI
Comisia de recunoaștere a laboratoarelor
de încercări, precum și a organismelor
de certificare și de inspecție care realizează
evaluarea conformității echipamentelor și
sistemelor protectoare destinate utilizării în
atmosfere potențial explozive

CERTIFICAT DE RECUNOAȘTERE

Nr. /data emiterii

În aplicarea prevederilor art. 7 din Normele metodologice privind desemnarea laboratoarelor de încercări, precum și a organismelor de certificare și de inspecție care realizează evaluarea conformității produselor din domeniile reglementate prevăzute în Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 487/2002, cu modificările și completările ulterioare, și ca urmare a cererii de recunoaștere și desemnare înregistrate cu nr. /....., se emite prezentul certificat de recunoaștere, prin care se atestă că organismul¹⁾, cu sediul în²⁾, respectă cerințele minime prevăzute la art. 14 din Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor, cu modificările și completările ulterioare, și are capacitate, competență și capabilitate de a realiza sarcinile specifice privind evaluarea conformității produselor prin³⁾, pentru produsele sau grupa/categoria de produse⁴⁾, conform prevederilor aplicabile din Hotărârea Guvernului nr. 752/2004 privind stabilirea condițiilor pentru introducerea pe piață a echipamentelor și sistemelor protectoare destinate utilizării în atmosfere potențial explozive.

La data retragerii desemnării organismului prezentul certificat se anulează.

Președintele⁵⁾ Comisiei de recunoaștere,
.....

1) Denumirea completă a organismului.

2) Adresa completă, codul poștal.

3) Denumirea procedurii de evaluare a conformității produselor ce fac obiectul evaluării.

4) Denumirea și codul produselor sau grupeii de produse asociate activităților CAEN.

5) Numele, prenumele, semnătura și ștampila autorității competente.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”